

Genre du véhicule Machine de travail lourde	Marque de fabrique S C O O P M O B I L E	Type H moteur Ford	Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4' 3 3 6				
Caractéristiques "H" sur paroi gauche de la cabine + sur plaquette du constructeur								
		Carburant diesel	Nombre de cylindres 4					
Constructeur du châssis SCOOPMOBILE Maschinen GmbH, Göttingen (D) - Importateur NOTZ & Co AG, Bienne								
N° du châssis frappé		à gauche, sur paroi avant de la cabine + sur plaquette						
N° du moteur frappé		à gauche, latéralement à l'arrière sur le bloc + sur plaquette						
Type du moteur 592 E - en ligne, vertical, à injection directe								
Position du mot. arrière		Frein-moteur						
Cylindrée 3'611 cm³		Frein de remorque		Dimensions ext. en mm				
Temps 4		Transmission automatique *) Treuil/Cabest.		Longueur 5'500				
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 4 Crochet rem.		Largeur 2'235				
Entraînement avant		Vitesse en 1 ^{re} 5 Vole avant 1'715		Hauteur 2'360				
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 26 Vole arrière -		Empattement 3'020				
Nombre de pneus 3		Bloquage différentiel Diam. de braq. 6.60/6.70		Porte à faux arr. 520				
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur les roues avant				AV 2'950				
Frein à main mécanique, à serrage extérieur, à tringles, sur l'arbre de cardan								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm
A vide	3'690	1'770	5'460	Dimension	13.00-24	9.00-20		Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	2'300	1'820		Largeur
Total			5'460		10 Ply			Hauteur
Gar. de fabr.								Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 1		Porte à faux arr.		
Direction: position centre - assistée hydraulique		Marque du moteur FORD		C.V. frein 75 BHP				
Alésage 100		Course 115		C.V. Impôts 18,40				
Forme de la carrosserie pelle chargeuse								
Nombre de places: total 1		(avant milieu arr.)		Places debout				

**)

Phares: marque	2/ BOSCH A 1203	§) Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	§) AV=	combinés avec feux de position (blanc)
Feux de position	2/ sur pelle chargeuse	AR=	combinés avec feux arrières (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	1/ électrique
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs	2/ séparés \varnothing 75 mm	Rétroviseur	1/ intérieur centre haut
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	89 bB à 2'500 t/min	- Avertisseur =	91 dB

Observations et exceptions

- *) Transmission : Embrayage hydraulique avec boîte à 4 vitesses. Câbles d'arrêt indispensables.
- ***) Direction : Action sur roue arrière.
- §) Phares : Disposés à 1'370 du sol; admis pour raisons techniques.

Pour courses de transfert (A noter dans le permis de circulation).
 - Dispositif de protection avec marquage jaune-noir sur pelle de chargement.

Lieu et date de l'expertise-type Bienne, 14.8.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Machine de travail lourde	Marque de fabrique S C O O P M O B I L E	Type H moteur Ford	Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4' 3 3 6				
Caractéristiques "H" sur paroi gauche de la cabine + sur plaquette du constructeur								
		Carburant	diesel	Nombre de cylindres 4				
Constructeur du châssis SCOOFPOMOBILE Maschinen GmbH, Göttingen (D) - Importateur NOTZ & Co AG, Bienna								
N° du châssis frappé		à gauche, sur paroi avant de la cabine + sur plaquette						
N° du moteur frappé		à gauche, latéralement à l'arrière sur le bloc + sur plaquette						
Type du moteur 592 E - en ligne, vertical, à injection directe								
Position du mot. arrière		Frein-moteur						
Cylindrée	3'611 cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission automatique *) Treuil/Cabest.			Longueur 5'500			
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant	4		Crochet rem.	Largeur 2'235		
Entraînement	avant	Vitesse en 1"	5		Vole avant 1'715	Hauteur 2'360		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	26		Vole arrière -	Empattement 3'020		
Nombre de pneus	3	Bloquage différentiel			Diam. de braq. 6.60/6.70	Porte à faux arr. 520		
Frein à pied	hydraulique, à expansion interne, sur les roues avant				AV 2'950			
Frein à main	mécanique, à serrage extérieur, à tringles, sur l'arbre de cardan							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	3'690	1'770	5'460	Dimension	13.00-24	9.00-20		Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	2'300	1'820		Largeur
Total			5'460		10 Ply			Hauteur
Gar. de fabr.								Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes		1		Porte à faux arr.	
Direction: position		centre - assistée hydraulique		Marque du moteur	FORD		C.V. frein 75 BHP	
Alésage		100		Course	115		C.V. Impôts 18,40	
Forme de la carrosserie		pelle chargeuse						
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)	Places debout			

**)

Phares: marque	2/ BOSCH A 1203	§)	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	§)	AV= combinés avec feux de position (blanc)
Feux de position	2/ sur pelle chargeuse		AR= combinés avec feux arrières (orange)
Phare brouillard			Essuie-glace 1/ électrique
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop		Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ séparés ϕ 75 mm		Rétroviseur 1/ intérieur centre haut
Feu stop	2/ combinés avec feux AR		Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche combiné		Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Équipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	89 bB à 2'500 t/min		- Avertisseur = 91 dB

Observations et exceptions

- *) Transmission : Embrayage hydraulique avec boîte à 4 vitesses. Câbles d'arrêt indispensables.
- **) Direction : Action sur roue arrière.
- §) Phares : Disposés à 1'370 du sol; admis pour raisons techniques.

Pour courses de transfert (A noter dans le permis de circulation).
- Dispositif de protection avec marquage jaune-noir sur pelle de chargement.

Lieu et date de l'expertise-type Bienne, 14.8.63

La Commission d'expertise-type